FÆLLES HOLDNING (EF) Nr. 7/2005

fastlagt af Rådet den 15. november 2004

med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. /2005 af … om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71

(2005/C 38 E/02)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([1]),

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ([2]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør foretages visse ændringer i forordning (EØF) nr. 1408/71 ([3]) og (EØF) nr. 574/72 ([4]) for at tage hensyn til EF-Domstolens seneste retspraksis, for at lette anvendelsen af forordningerne og for at afspejle de ændringer i socialsikringslovgivningen, der er foretaget i medlemsstaterne.

(2) For at tage hensyn til den seneste retspraksis bør man drage konsekvenser af dommene i sagen Johann Franz Duchon mod Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten ([5]) og i sagen Office national de l'emploi mod Calogero Spataro ([6]).

(3) Dommene i sag Friedrich Jauch mod Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter og sag Ghislain Leclere og Alina Deaconescu mod Caisse nationale des prestations familiales ([7]) om begrebet særlige ikke-bidragspligtige ydelser gør det af retssikkerhedsårsager påkrævet at præcisere de to kumulative kriterier, der skal være opfyldt, for at sådanne ydelser kan opføres i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71. På dette grundlag bør bilaget revideres under hensyntagen til de ændringer, der er foretaget i medlemsstaternes lovgivning for så vidt angår denne type ydelser, som er genstand for en særlig koordinering på grund af deres blandede karakter. Endvidere er det vigtigt at præcisere, hvilke overgangsbestemmelser der gælder for den ydelse, som er genstand for Jauch-dommen, for at beskytte modtagernes rettigheder.

(4) På grundlag af retspraksis vedrørende forholdet mellem forordning (EØF) nr. 1408/71 og bestemmelserne i de bilaterale overenskomster om social sikring er det nødvendigt at revidere bilag III i den pågældende forordning. Opførelse i bilag III, del A, er kun berettiget i to tilfælde, nemlig hvis ydelserne er mere fordelagtige for vandrende arbejdstagere ([8]), eller hvis de vedrører særlige og usædvanlige situationer, oftest forbundet med historiske omstændigheder. Endvidere er der ingen grund til at tillade opførelse i del B, undtagen hvis situationer, der objektivt set er helt usædvanlige, begrunder en fravigelse fra artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning og af artikel 12, 39 og 42 i traktaten ([9]).

([1]) EFT C 80 af 30.3.2004, s. 118.

([2]) Europa-Parlamentets udtalelse af 11.3.2004 (EUT C 102 E af 28.4.2004, s. 804), Rådets fælles holdning af 15.11.2004 og Europa-Parlamentets holdning af ..... (endnu ikke offentliggjort i EUT).

([3]) EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2. Opdateret ved forordning (EF) nr. 118/97 (EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1) og ophævet, med virkning fra ikrafttrædelsen af gennemførelsesforordningen, ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

([4]) EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1).

([5]) Dom af 18. april 2002, sag C-290/00 (Sml. 2002 I, s. 3567).

([6]) Dom af 13. juni 1996, sag C-170/95 (Sml. 1996 I, s. 2921).

([7]) Dom af 8. marts 2001, sag C-215/99 (Sml. 2001 I, s. 1901) og dom af 31. maj 2001 i sag C-43/99 (Sml. 2001 I, s. 4265).

([8]) Domstolen har nævnt princippet om den gunstigste behandling i dom af 7. februar 1991, sag C-227/89, Sml. 1991 I, s. 323; dom af 9. november 1995, sag C-475/93, Sml. 1995 I, s. 3813; dom af 9. november 2000, sag C-75/99, Sml. 2000 I, s. 9399, og dom af 5. februar 2002, sag C-277/99, Sml. 2002 I, s.1261.

([9]) Dom af 30. april 1996, sag C-214/94, Sml. 1996 I, s. 2253; dom af 30. april 1996, sag C-308/93, Sml. 1996 I, s. 2097; dom af 15. januar 2002, sag C-55/00, Sml. 2002 I, s. 413.

(5) For at lette anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 bør der opstilles visse bestemmelser dels vedrørende tjenestemænd og dermed ligestillede personer dels vedrørende arbejdstagere, der hører til det kørende, sejlende eller flyvende personel i virksomheder, som foretager international befordring af passagerer eller gods ad jernbane, landevej, luftvejen eller indre vandveje, og det bør ligeledes præciseres, hvilke metoder der skal anvendes ved fastlæggelsen af det gennemsnitsbeløb, som skal tages i betragtning i forbindelse med artikel 23 i nævnte forordning.

(6) Revisionen af bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71 vil medføre, at nogle af de eksisterende ydelser udgår, og at der tilføjes visse nye ydelser under hensyntagen til ændringer i visse medlemsstaters nationale lovgivning. I sidstnævnte tilfælde må disse medlemsstater overveje, om der er behov for overgangsordninger eller bilaterale løsninger for at tage hensyn til situationer, hvor personers velerhvervede rettigheder berøres af sådanne ændringer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

1) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 udgår ordene »er bosat på en medlemsstats område, og som«.

b) I stk. 3 udgår ordene »samt de overenskomster, der afsluttes i medfør af artikel 8, stk. 1,«.

2) Artikel 4, stk. 2a, affattes således:

»2a. Denne artikel finder anvendelse på særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser, der tilkendes i henhold til lovgivning, som på grund af personkreds, mål og/eller betingelser for ret til ydelser har træk både fra lovgivning om social sikring, som omhandlet i stk. 1, og fra social bistand.

Ved »særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser« forstås ydelser:

a) der har til formål:

i) enten at supplere, erstatte eller yde et tillæg til dækning af de risici, der er omfattet af de i stk. 1 omhandlede sociale sikringsområder, og garantere de pågældende personer et eksistensminimum under hensyn til de økonomiske og sociale forhold i den pågældende medlemsstat eller

ii) udelukkende at sikre en særlig beskyttelse af handicappede i snæver tilknytning til disse personers sociale miljø i den pågældende medlemsstat og

b) hvis finansiering udelukkende stammer fra obligatorisk beskatning til dækning af generelle offentlige udgifter, og hvor betingelserne for tilkendelse og beregning af ydelserne ikke afhænger af et bidrag fra ydelsesmodtagerens side. Dog skal ydelser, der tilkendes som supplement til en bidragspligtig ydelse, ikke betragtes som bidragspligtige ydelser alene af den grund og

c) som er opført i bilag IIa.«.

3) Artikel 7, stk. 2, litra c), affattes således:

»c) visse bestemmelser i overenskomster om social sikring, som medlemsstaterne har indgået inden datoen for denne forordnings anvendelse, såfremt de er gunstigere for modtagerne eller er en følge af specifikke historiske omstændigheder og har en tidsbegrænset virkning, hvis disse bestemmelser er opført i bilag III.«.

4) Artikel 9a affattes således:

»*Artikel 9a*

Forlængelse af referenceperioden

Hvis retten til ydelser efter en medlemsstats lovgivning er betinget af, at der i løbet af en nærmere fastsat periode forud for forsikringsbegivenhedens indtræden (referenceperioden) er tilbagelagt en minimumsforsikringsperiode, og hvis perioder, i løbet af hvilke der er udredet ydelser efter denne medlemsstats lovgivning, eller perioder med børnepasning på denne medlemsstats område forlænger denne referenceperiode, forlænges den nævnte referenceperiode ligeledes med perioder, i løbet af hvilke der er udredet invalide- eller alderspension eller ydelser ved sygdom, arbejdsløshed, arbejdsulykke eller erhvervssygdomme i henhold til en anden medlemsstats lovgivning samt perioder med børnepasning på en anden medlemsstats område.«.

5) Artikel 10a, stk. 1, affattes således:

»1. Bestemmelserne i artikel 10 og afsnit III finder ikke anvendelse på de særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser, der er nævnt i artikel 4, stk. 2a. De personer, som er omfattet af denne forordning, kan kun modtage disse ydelser i den medlemsstat, på hvis område de er bosat, og i henhold til dennes stats lovgivning, og kun for så vidt disse ydelser er opført i bilag IIa. Ydelserne udredes af institutionen på bopælsstedet og på dennes bekostning.«.

6) I artikel 23 indsættes følgende stykke:

»2a. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder ligeledes anvendelse i de tilfælde, hvor der i den lovgivning, der anvendes af den kompetente institution, er fastsat en bestemt referenceperiode, og hvor denne periode i givet fald helt eller delvist svarer til de perioder, som den pågældende har tilbagelagt efter lovgivningen i en eller flere andre medlemsstater.«

7) Artikel 35, stk. 2, udgår.

8) Artikel 69, stk. 4, udgår.

9) Der indsættes følgende artikler:

»*Artikel 95f*

Overgangsbestemmelser vedrørende bilag II, del I, afsnit »D. TYSKLAND« og »R. ØSTRIG«

1. Bilag II, del I, afsnit »D. TYSKLAND« og »R. ØSTRIG«, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. …/2005 af … om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (*), giver ikke ret til ydelser for det tidsrum, der ligger forud for 1. januar 2005.

2. De forsikringsperioder samt i givet fald de beskæftigelsesperioder, perioder med selvstændig virksomhed eller bopælsperioder, der er tilbagelagt efter en medlemsstats lovgivning forud for den 1. januar 2005, skal medregnes ved afgørelsen af ret til ydelser efter denne forordning.

3. Med forbehold af stk. 1 kan rettigheder erhverves i medfør af denne forordning, også selv om de vedrører en begivenhed, der er indtrådt før den 1. januar 2005.

4. Enhver ydelse, som på grund af den pågældendes nationalitet eller bopæl ikke er blevet fastsat eller har været stillet i bero, skal efter ansøgning fra den pågældende fastsættes eller udbetales på ny fra den 1. januar 2005, på betingelse af at tidligere anerkendte rettigheder ikke har givet anledning til udbetaling af en kapitalydelse.

5. Rettigheder, der tilkommer personer, som har fået tilkendt pension eller rente før den 1. januar 2005, kan efter de pågældendes anmodning tages op til revision under hensyntagen til bestemmelserne i denne forordning. Denne bestemmelse finder ligeledes anvendelse på de øvrige ydelser, der er omhandlet i artikel 78.

6. Indgives den ansøgning, der er omhandlet i stk. 4 eller 5, inden udløbet af to år efter den 1. januar 2005, erhverves rettighederne i medfør af denne forordning med virkning fra denne dato, uden at nogen medlemsstats lovbestemmelser om bortfald eller forældelse af rettigheder kan gøres gældende over for den pågældende.

7. Indgives den ansøgning, der er omhandlet i stk. 4 eller 5, efter udløbet af to år efter 1. januar 2005, erhverves de rettigheder, som ikke er bortfaldet eller forældet, fra datoen for indgivelsen af ansøgningen, med forbehold af eventuelle gunstigere bestemmelser i en medlemsstats lovgivning.

Artikel 95g

Overgangsbestemmelser vedrørende udeladelse af den østrigske plejeydelse (Pflegegeld) fra bilag IIa

For så vidt angår anmodninger om plejeydelse i henhold til den østrigske forbundslov om plejeydelse (Bundespflegegeldgesetz) indgivet senest den 8. marts 2001 på grundlag af artikel 10a, stk. 3, i denne forordning, finder denne bestemmelse fortsat anvendelse, så længe modtageren af plejeydelsen fortsat er bosat i Østrig efter den 8. marts 2001.

(*) EUT L ….«

10) Bilag II, IIa, III, IV og VI ændres i henhold til bilag I i denne forordning.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 574/72 ændres således:

1) Artikel 4, stk. 11, udgår.

2) Følgende artikel indsættes:

»*Artikel 10c*

Formaliteter i forbindelse med anvendelse af artikel 13, stk. 2, litra d), i forordningen for så vidt angår tjenestemænd og dermed ligestillede personer

Med hensyn til anvendelse af artikel 13, stk. 2, litra d), udsteder den institution, der er udpeget af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvis lovgivning finder anvendelse, en attest, hvori det bekræftes, at tjenestemanden eller dermed ligestillede personer er omfattet af denne lovgivning.«.

3) Artikel 12a ændres således:

a) Titlen affattes således:

»Bestemmelser vedrørende de i forordningens artikel 14, stk. 2 og 3, artikel 14a, stk. 2, 3 og 4, og artikel 14c omhandlede personer, som normalt har lønnet eller selvstændig beskæftigelse på to eller flere medlemsstaters område«.

b) Den indledende sætning affattes således:

»Ved anvendelsen af forordningens artikel 14, stk. 2 og 3, artikel 14a, stk. 2, 3 og 4, og artikel 14c gælder følgende regler:«

c) Følgende stykke indsættes:

»1a. Hvis en person, der hører til det kørende, sejlende eller flyvende personel i en virksomhed, som foretager international befordring, jf. forordningens artikel 14, stk. 2, litra a), er omfattet af lovgivningen i den medlemsstat, på hvis område virksomhedens hjemsted eller den filial eller faste repræsentation, hvor vedkommende er beskæftiget, befinder sig, eller hvor vedkommende er bosat og overvejende beskæftiget, udsteder den institution, der er udpeget af den kompetente myndighed i den berørte stat, en attest til denne person, hvori det bekræftes, at vedkommende er omfattet af denne lovgivning.«

4) Artikel 32a udgår.

5) Bilagene ændres i overensstemmelse med bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1, nr. 9), vedrørende artikel 95f i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bilag I, nr. 1, litra a) og b), og bilag II, nr. 2 og 4, finder anvendelse fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den ….

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
....	...
Formand	*Formand*

BILAG I

Bilagene til forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

1. I bilag II foretages følgende ændringer:

   a) I del I i afsnit »D. TYSKLAND« erstattes teksten af »Ingen«.

   b) I del I i afsnit »R. ØSTRIG« erstattes teksten af »Ingen«.

   c) Del II ændres således:

      i) i afsnit »G. SPANIEN« erstattes »Intet« med:

      »Ydelser i anledning af fødsel (kontantydelser i form af en engangsbetaling i forbindelse med tredje og efterfølgende børns fødsel og kontantydelser i form af en engangsudbetaling i forbindelse med en flerbarnsfødsel).«

      ii) afsnit »H. FRANKRIG« affattes således:

      »Fødsels- eller adoptionsydelse (ydelsespakken på baby- og småbørnsområdet).«

      iii) afsnit »W. FINLAND« affattes således:

      »Moderskabspakken, moderskabsydelsen og støtte i form af et engangsbeløb med det formål at kompensere for omkostninger til international adoption i henhold til loven om moderskabsydelser.«

   c) I del III, afsnit »D. TYSKLAND«, udgår litra b).

2. Bilag IIa erstattes af følgende tekst, der omfatter de ydelser, der er fastsat i tiltrædelsesakten af 2003, uden ændringer:

»*BILAG IIa*

SÆRLIGE IKKE-BIDRAGSPLIGTIGE KONTANTYDELSER

Artikel 10a

A. BELGIEN

a) Underholdsydelse (lov af 27. februar 1987).

b) Garanteret mindsteindtægt for ældre (lov af 22. marts 2001).

B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Socialydelse (den statslige sociale bistandslov nr. 117/1995 Sb.).

C. DANMARK

Boligstøtte til pensionister (lov om individuel boligstøtte, kodificeret ved lov nr. 204 af 29. marts 1995).

D. TYSKLAND

Grundydelse for ældre og personer med nedsat erhvervsevne i henhold til kapitel 4 i sociallovgivningens bog XII (Sozialgesetzbuch XII).

E. ESTLAND

a) Ydelse til voksne handicappede (lov om sociale ydelser til handicappede af 27. januar 1999).

b) Statslig arbejdsløshedsunderstøttelse (lov om social beskyttelse af arbejdsløse af 1. oktober 2000).

F. GRÆKENLAND

Særlige ydelser til ældre (lov 1296/82).

G. SPANIEN

a) Garanteret mindsteindkomst (lov nr. 13/82 af 7. april 1982).

b) Kontante bistandsydelser til ældre og til uarbejdsdygtige invalider (kongeligt dekret nr. 2620/81 af 24. juli 1981).

c) Ikke-bidragspligtig invalide- og alderspension som fastsat i artikel 38, stk. 1, i den konsoliderede tekst til almindelig lov om social sikring, som stadfæstet ved kongeligt dekret nr. 1/1994 af 20. juni 1994.

d) Ydelser til fremme af mobilitet og til kompensation af transportomkostninger (lov nr. 13/1982 af 7. april 1982).

H. FRANKRIG

a) Supplerende ydelse fra den specielle invaliditetsfond (Fonds Spécial d'Invalidité) og alderssolidaritetsfonden (Fonds de Solidarité Vieillesse) (lov af 30. juni 1956, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale)).

b) Ydelse til voksne handicappede (lov af 30. juni 1975, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale)).

c) Særlig ydelse (lov af 10. juli 1952, kodificeret i bog VIII i lov om social sikring (code de la sécurité sociale)).

I. IRLAND

a) Arbejdsløshedsunderstøttelse (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 2).

b) Alderspension (ikke-bidragspligtig) (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 4).

c) Enke- og enkemandspension (ikke-bidragspligtig) (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 6, som ændret ved Social Welfare Act 1997, del V).

d) Invaliditetsydelse (Social Welfare Act 1996, del IV).

e) Befordringsydelse (Health Act 1970, afsnit 61).

f) Pension til blinde (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, del III, kapitel 5)

J. ITALIEN

a) Socialpension til ubemidlede (lov nr. 153 af 30. april 1969).

b) Pensioner og godtgørelser til civile handicappede og invalider (lov nr. 118 af 30. marts 1974, nr. 18 af 11. februar 1980 og nr. 508 af 23. november 1988).

c) Pensioner og godtgørelser til døvstumme (lov nr. 381 af 26. maj 1970 og nr. 508 af 23. november 1988).

d) Pensioner og godtgørelser til civile blinde (lov nr. 382 af 27. maj 1970 og nr. 508 af 23. november 1988).

e) Tillæg til minimumspensionen (lov nr. 218 af 4. april 1952, nr. 638 af 11. november 1983 og nr. 407 af 29. december 1990).

f) Tillæg til invalideydelser (lov nr. 222 af 12. juni 1984).

g) Socialydelse (lov nr. 335 af 8. august 1995).

h) Forhøjet socialtilskud (artikel 1, stk. 1 og 12, i lov nr. 544 af 29. december 1988 med efterfølgende ændringer).

K. CYPERN

a) Social pension (lov om socialpension af 1995 (lov 25(I)/95), som ændret).

b) Ydelse til svært motorisk handicappede (ministerrådets afgørelse nr. 38.210 af 16. oktober 1992, nr. 41.370 af 1. august 1994, nr. 46.183 af 11. juni 1997 og nr. 53.675 af 16. maj 2001).

c) Særlig ydelse til blinde (lov om særlige ydelser fra 1996 (lov 77(I)/96), som ændret).

L. LETLAND

a) Statslig social sikring (lov om social bistand af 26. oktober 1995).

b) Transportydelse til handicappede med begrænset mobilitet (lov om social bistand af 26. oktober 1995).

M. LITAUEN

a) Social pension (lov om sociale pensioner fra 1994).

b) Særlig transportydelse til handicappede med mobilitetsproblemer (lov om transportydelser fra 2000, artikel 7).

N. LUXEMBOURG

Indkomststøtte til svært handicappede (artikel 1, stk. 2, lov af 12. september 2003) med undtagelse af personer, der er anerkendt som handicappede arbejdstagere, og som beskæftiges på det almindelige arbejdsmarked eller i beskyttede omgivelser.

O. UNGARN

a) Invaliderente (ministerrådets dekret nr. 83/1987 (XII 27) om indvaliderente).

b) Ikke-bidragspligtig alderdomsydelse (lov III af 1993 om social forvaltning og sociale ydelser).

c) Transportydelse (regeringens dekret nr. 164/1995 (XII 27) om transportydelser til svært fysisk handicappede).

P. MALTA

a) Supplerende ydelse (artikel 73 i loven om social sikring (kapitel318) fra 1987).

b) Alderspension (loven om social sikring (kapitel 318) fra 1987).

Q. NEDERLANDENE

a) Lov om invaliditetsstøtte til handicappede unge af 24. april 1997 (Wajong).

b) Lov om supplerende ydelser af 6. november 1986 (TW).

R. ØSTRIG

Kompenserende tillægsydelse (forbundslov af 9. september 1955 om almindelig socialforsikring — ASVG, forbundslov af 11. oktober 1978 om socialforsikring for personer beskæftiget i handelssektoren — GSVG og forbundslov af 11. oktober 1978 om socialsikring for landbruget — BSVG).

S. POLEN

Social pension (lov om social bistand af 29. november 1990).

T. PORTUGAL

a) Ikke-bidragspligtig alders- og invalidepension (lovdekret nr. 464/80 af 13. oktober 1980).

b) Ikke-bidragspligtig enkepension (forordningsdekret nr. 52/81 af 11. november 1981).

U. SLOVENIEN

a) Statslig pension (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).

b) Indkomststøtte til pensionister (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).

c) Underholdstilskud (lov om pensions- og invalideforsikring af 23. december 1999).

V. SLOVAKIET

Tilpasning af pensioner, der er den eneste indkomstkilde (lov nr. 100/1988 Zb.).

W. FINLAND

a) Ydelse til handicappede (lov om ydelse til handicappede 124/88).

b) Børnepasningstilskud (lov om børnepasningstilskud 444/69).

c) Boligydelse til pensionister (lov om boligydelse til pensionister 591/78).

d) Arbejdsmarkedsydelse (lov om arbejdsløshedsydelse 1290/2002).

e) Særlig støtte til indvandrere (lov om særlig støtte til indvandrere 1192/2002).

X. SVERIGE

a) Boligstøtte til pensionister (lov 2001:761).

b) Underholdshjælp til ældre (lov 2001:853).

c) Handicapydelse og ydelse til pasning af handicappede børn (lov 1998:703).

Y. DET FORENEDE KONGERIGE

a) Statslig pensionsbevilling (State Pension Credit Act 2002).

b) Indkomstbaseret støtte til arbejdssøgende (Jobseekers Act 1995 af 28. juni 1995, sektion 1, 2), d), ii), og 3, og Jobseekers (Northern Ireland) Order 1995 af 18. oktober 1995, artikel 3, stk. 2, d), ii), og artikel 5).

c) Indkomststøtte (Social Security Act 1986 af 25. juli 1986, afsnit 20-22 og afsnit 23, og Social Security (Northern Ireland) Order 1986 af 5. november 1986, artikel 21-24).

d) Invaliditetsydelse (Disability Living Allowance and Disability Working Allowance Act 1991 af 27. juni 1991, afsnit 1, og Disability Living Allowance and Disability Working Allowance (Northern Ireland) Order 1991 af 24. juli 1991, artikel 3).

e) Plejetilskud (Social Security Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 35, og Social Security (Northern Ireland) Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 35).

f) Omsorgstillæg (Social Security Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 37, og Social Security (Northern Ireland) Act 1975 af 20. marts 1975, afsnit 37).«.

3. I bilag III foretages følgende ændringer:

a) Følgende afsnit indsættes i begyndelsen af bilaget under »Almindelige bemærkninger«:

»3. Under hensyn til bestemmelserne i denne forordnings artikel 6 skal det bemærkes, at de bestemmelser i bilaterale overenskomster, der ikke henhører under denne forordnings anvendelsesområde, og som fortsat er gældende mellem medlemsstaterne, ikke er opført i dette bilag, bl.a. bestemmelser vedrørende sammenlægning af forsikringsperioder tilbragt i et tredjeland.«.

b) I del A udgår følgende punkter:

Punkt 2, 3b), 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 69, 71a) og c), 73a) og b), 74, 75, 83a), b), c), d), e), f), g), 85, 88, 89, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 184, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 299, 300.

c) I del A affattes punkt 3, litra a) (Belgien-Tyskland) således:

»Artikel 3 og 4 i slutprotokollen af 7. december 1957 til den almindelige konvention af samme dato, jf. tillægsprotokollen af 10. november 1960 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt i visse grænseområder inden, under og efter anden verdenskrig).«.

d) I del A affattes punkt 67 (Danmark-Finland) således:

»Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«.

e) I del A affattes punkt 68 (Danmark-Sverige) således:

»Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«.

f) I del A affattes punkt 71, litra b) (Tyskland-Grækenland) således:

»Artikel 8, stk. 1, stk. 2, litra b), og stk. 3, artikel 9-11 og kapitel I og IV, for så vidt de vedrører nævnte artikler, i konvention om arbejdsløshedsforsikring af 31. maj 1961 i tilknytning til anmærkningen i protokol af 14. juni 1980 (anerkendelse af forsikringsperioder for arbejdsløshedsydelse i tilfælde af, at bopælen overføres fra en medlemsstat til en anden).«.

g) I del A affattes punkt 72 (Tyskland-Spanien) således:

»Artikel 45, stk. 2, i konventionen om social sikring af 4. december 1973 (repræsentation ved diplomatiske og konsulære myndigheder).«.

h) I del A affattes punkt 73, litra c), d), e) og f) (Tyskland-Frankrig) således:

»a) Tillægsaftale nr. 4 af 10. juli 1950 til den almindelige konvention af samme dato, jf. tillægsaftale nr. 2 af 18. juni 1955 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt mellem 1. juli 1940 og 30. juni 1950).

b) Afsnit I i nævnte tillægsaftale nr. 2 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt inden den 8. maj 1945).

c) Punkt 6, 7 og 8 i den almindelige protokol af 10. juli 1950 til den almindelige konvention af samme dato (administrative aftaler).

d) Afsnit II, III og IV i aftalen af 20. december 1963 (social sikring i Saarland).«.

i) I del A affattes punkt 79 (Tyskland-Luxembourg) således:

»Artikel 4, 5, 6 og 7 i traktaten af 11. juli 1959 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt mellem september 1940 og juni 1946).«.

j) I del A affattes punkt 83, litra h) og i) (Tyskland-Østrig) således:

»Artikel 1, stk. 5, og artikel 8 i konventionen om arbejdsløshedsforsikring af 19. juli 1978 og nr. 10 i slutprotokollen til denne konvention (arbejdsløshedsydelse til grænsearbejdere fra den medlemsstat, hvor de tidligere var beskæftiget) gælder fortsat for personer, der den 1. januar 2005 eller før var beskæftigede som grænsearbejdere, og som bliver arbejdsløse inden den 1. januar 2011.«.

k) I del A affattes punkt 90, litra a), b) og c) (Tyskland-Det Forenede Kongerige) således:

»a) Artikel 7, stk. 5, og artikel 7, stk. 6, i konventionen om social sikring af 20. april 1960 (regler for civile ansatte ved de militære styrker).

b) Artikel 5, stk. 5 og artikel 5, stk. 6, i konventionen om arbejdsløshedsunderstøttelse af 20. april 1960 (regler for civile ansatte ved de militære styrker).«.

l) I del A affattes punkt 142 (Spanien-Portugal) således:

»Artikel 22 i den almindelige konvention af 11. juni 1969 (eksport af arbejdsløsheds-ydelser).«.

m) I del A affattes punkt 180 (Irland-Det Forenede Kongerige) således:

»Artikel 8 i aftalen af 14. september 1971 om social sikring (om overførsel og anerkendelse af visse invaliditetsydelser).«.

n) I del A affattes punkt 267 (Nederlandene-Portugal) således:

»Artikel 31 i konvention af 19. juli 1979 (eksport af arbejdsløshedsydelser).«.

o) I del A affattes punkt 298 (Finland-Sverige) således:

»Artikel 10 i den nordiske konvention om social sikring af 15. juni 1992 om dækning, i tilfælde af sygdom under ophold i et andet nordisk land, af merudgifter ved hjemrejse til bopælslandet som opstår, fordi vedkommende som følge af sygdommen må benytte en rejseform, der er dyrere end den, han ellers ville have anvendt.«.

p) I del B udgår følgende punkter:

2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 74, 75, 79, 82, 83, 85, 88, 89, 90, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 180, 184, 187, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 267, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 290, 298, 299, 300.

4. I bilag IV ændres del B således:

a) Afsnit »D. TYSKLAND« affattes således:

»Alderdomsforsikring for landbrugere (Alterssicherung der Landwirte).«.

b) Afsnit »J. ITALIEN« affattes således:

»Pensionsforsikringsordningerne for (Assicurazione pensioni per):

— læger (medici)

— apotekere (farmacisti)

— dyrlæger (veterinari)

— sygeplejersker, sygehjælpere, børnesygeplejersker (infermieri, assistenti sanitari, vigilatrici infanzia)

— psykologer (psicologi)

— ingeniører og arkitekter (ingegneri e architetti)

— landinspektører (geometri)

— advokater (avvocati)

— økonomer (dottori commercialisti)

— revisorer og økonomiske rådgivere (ragionieri e periti commerciali)

— arbejdskonsulenter (consulenti del lavoro)

— notarer (notai)

— speditører (spedizionieri doganali)

— biologer (biologi)

— agronomer og landbrugseksperter (agrotecnici e periti agrari)

— handelsagenter og -repræsentanter (agenti e rappresentanti di commercio)

— journalister (giornalisti)

— industrielle eksperter (periti industriali)

— aktuarer, kemikere, agronomer, forstkandidater, geologer (attuari, chimici, dottori agronomi, dottori forestali, geologi).«.

c) Afsnit »R. ØSTRIG« affattes således:

»Pensionsordninger under de liberale erhvervssammenslutningers pensionskasser (Kammern der Freien Berufe).«.

5. Bilag VI ændres således:

a) I afsnit »C. DANMARK« udgår punkt 6, litra b).

b) I afsnit »C. DANMARK« tilføjes følgende punkt:

»11. Den midlertidige ydelse til ledige, der er omfattet af flexjobordningen (ledighedsydelse) (lov nr. 455 af 10. juni 1997), er dækket af afsnit III, kapitel 6 (arbejdsløshedsydelser). Med hensyn til ledige, der rejser til en anden medlemsstat, finder denne forordnings artikel 69 og 71 anvendelse, når denne medlemsstat har lignende beskæftigelsesordninger for den samme personkategori.«.

c) I afsnit »D. TYSKLAND« udgår punkt 3, 11 og 17, og følgende punkter tilføjes:

»24. Ved beregningen af det i forordningens artikel 46, stk. 2, litra a), omhandlede teoretiske beløb i pensionsordninger for liberale erhverv skal den kompetente institution for hvert forsikringsår, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, tage udgangspunkt i de gennemsnitlige, årlige pensionsrettigheder, der via indbetaling af bidrag er erhvervet i perioden for medlemskab af den kompetente institution.

25. Forordningens artikel 79a finder tilsvarende anvendelse ved beregningen af pensioner til børn, der har mistet begge forældre eller en af dem, samt forhøjelser eller tillæg til pensioner for børn fra en pensionsordning for liberale erhvervssammenslutninger.«.

d) I afsnit »H. FRANKRIG« affattes punkt 7 således:

»Uanset artikel 73 og 74 i denne forordning gives der kun boligydelse og tilskud til børnepasning efter forældrenes eget valg (ydelsespakken på baby- og småbørnsområdet) til personer og disses familiemedlemmer, der er bosiddende på fransk område.«.

e) I afsnit »I. IRLAND« udgår punkt 11.

f) I afsnit »R. ØSTRIG« tilføjes følgende punkter:

»8. Ved beregningen af det i forordningens artikel 46, stk. 2, litra a), omhandlede teoretiske beløb i forbindelse med ydelser eller delydelser i henhold til en pensionsordning for liberale erhvervssammenslutninger (Kammern der Freien Berufe), der udelukkende finansieres gennem en opsparingsbaseret pensionsordning eller på grundlag af en pay-as-you-go-ordning, skal den kompetente institution for hver forsikringsmåned, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, tage udgangspunkt i kapital i forhold til den kapital, der faktisk er optjent i den pågældende pensionsordning, eller som anses for at være optjent i pay-as-you-go-ordningen, samt i antallet af måneder i forsikringsperioderne under den pågældende pensionsordning.

9. Forordningens artikel 79a finder tilsvarende anvendelse på beregningen af pensioner til børn, der har mistet begge forældre eller en af dem, samt forhøjelser eller tillæg til pensioner for børn fra en pensionsordning for liberale erhvervssammenslutninger (Kammern der Freien Berufe).«.

g) Afsnit »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« ændres således:

i) I punkt 2, litra b), affattes nr. i) og ii) således:

»i) en ægtefælle eller tidligere ægtefælle, når ansøgningen indgives af:

— en gift kvinde eller

— en person, hvis ægteskab er ophørt på anden måde end på grund af ægtefælles død, eller

ii) en tidligere ægtefælle, når ansøgningen indgives af:

— en enkemand, som umiddelbart inden han nåede pensionsalderen ikke var berettiget til tilskud til efterladte med børn; eller

— en enke, som umiddelbart inden hun nåede pensionsalderen ikke var berettiget til tilskud til enker med børn, tilskud til efterladte med børn eller enkepension, eller som kun er berettiget til aldersbestemt enkepension beregnet i henhold til forordningens artikel 46, stk. 2, og i den forbindelse forstås ved »aldersbestemt enkepension« en enkepension, der er forholdsmæssigt nedsat, i henhold til Social Security Contributions and Benefits Act 1992, sektion 39, 4.«.

ii) Punkt 22 udgår.

BILAG II

I bilagene til forordning (EØF) nr. 574/72 foretages følgende ændringer:

1. I bilag 2, afsnit »X. SVERIGE«, affattes punkt 2 således:

   »2. Arbejdsløshedsydelser: Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (det svenske styrelsesorgan for arbejdsløshedsforsikring)«.

2. I bilag 4, afsnit »D. TYSKLAND«, tilføjes følgende punkt:

   »9. Pensionsordninger for liberale erhverv:

   Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen, Köln«.

3. I bilag 10, afsnit »C. DANMARK«, affattes punkt 1, første led, således:

   »1. Ved anvendelse af artikel 10c, artikel 11, stk. 1, artikel 11a, stk. 1, artikel 12a, artikel 13, stk. 2 og 3, artikel 14, stk. 1, 2 og 3, i gennemførelsesforordningen: Den Sociale Sikringsstyrelse, København«.

4. I bilag 10, afsnit »R. ØSTRIG«, affattes punkt 1 således:

   »1. Ved anvendelse af forordningens artikel 14, stk. 1, litra b), artikel 14a, stk. 1, litra b), og artikel 17:

   Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (forbundsministeren for social sikring, generationsspørgsmål og forbrugerbeskyttelse) i forståelse med den respektive offentlige forvaltning med hensyn til særordninger for tjenestemænd og i forståelse med det respektive pensionsinstitut med hensyn til pensionsordninger for liberale erhvervssammenslutninger (Kammern der Freien Berufe)«.

5. Bilag 11 udgår.

RÅDETS BEGRUNDELSE

I. INDLEDNING

Kommissionen forelagde den 27. august 2003 Rådet et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (diverse ændringer).

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg afgav udtalelse den 10. december 2003.

Europa-Parlamentet afgav førstebehandlingsudtalelse den 11. marts 2004 i overensstemmelse med traktatens artikel 251.

Kommissionen forelagde derefter den 30. april 2004 et ændret forslag, hvori den i fuldt omfang accepterede de fire ændringer, Europa-Parlamentet havde vedtaget.

Rådet accepterede tre af disse ændringer i deres helhed og den fjerde med hensyn til substansen.

Rådet vedtog sin fælles holdning den 15. november 2004 i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 251, stk. 2.

II. FORMÅL

Formålet med forordningen er at ajourføre forordning (EØF) nr. 1408/71 [1] og nr. 574/72 [2] og dermed tage hensyn til de ændringer, der er gennemført i de nationale lovgivninger, og afklare den retlige situation for så vidt angår visse artikler i nævnte forordninger. Der tages højde for EF-Domstolens seneste retspraksis, navnlig dens kendelser vedrørende særlige ikke-bidragspligtige ydelser, der ikke kan »eksporteres«, hvis de opfylder specifikke kriterier og er anført i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71. Forordningen tager også hensyn til kendelser vedrørende forholdet mellem forordningen og bestemmelserne i bilaterale overenskomster om social sikring, der fortsat vil være gældende, hvis de opfylder kravene for at kunne opføres i forordningens bilag III.

III. ANALYSE AF DEN FÆLLES HOLDNING

1. Europa-Parlamentets ændringer

Europa-Parlamentet vedtog fire ændringer til Kommissionens forslag.

Alle disse ændringer blev direkte medtaget i Kommissionens ændrede forslag.

2. Rådets holdning til Europa-Parlamentets ændringer

Rådet kunne acceptere følgende tre ændringer i fuldt omfang:

— *Ændring 1*: Formålet hermed er, at der i listen over særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71 skal indføjes en ydelse, som er foreskrevet i den spanske lovgivning: »befordringstilskud til godtgørelse af transportudgifter«. Rådet kunne acceptere denne ændring, eftersom ydelsen fuldt ud opfylder de reviderede kriterier i den fælles holdning (dvs. den har til formål »udelukkende at sikre særlig beskyttelse af handicappede i nær tilknytning til nævnte persons sociale miljø i den berørte medlemsstat«).

---

[1] Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet.

[2] Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71.

— *Ændring 2*: Formålet hermed er, at der i listen over særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71 skal indføjes en ydelse, som er foreskrevet i den irske lovgivning: »befordringstilskud«. Rådet kunne også acceptere denne ændring, da den fuldt ud opfylder de reviderede kriterier i den fælles holdning.

— *Ændring 3*: Formålet hermed er, at der i listen over særlige ikke-bidragspligtige kontantydelser i bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71 skal indføjes en ydelse, som er foreskrevet i lovgivningen i Det Forenede Kongerige: »indkomststøtte (Income support)«. Rådet accepterede også denne ændring, da den fuldt ud opfylder de reviderede kriterier i den fælles holdning.

Rådet accepterede også (med forbehold af den endelige udformning) princippet i en mundtlig ændring, der blev fremlagt af Europa-Parlamentet, og hvis formål er at opfordre medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger til at sikre, at de negative virkninger af visse ændringer i listen over ydelser i bilag IIa (navnlig når en ydelse, fordi den er opført i bilaget, ikke længere kan »eksporteres«) afbødes for de personer, som tidligere modtog disse ydelser, ved hjælp af overgangsordninger eller bilaterale løsninger (se betragtning 6).

IV. **ARTIKEL 1, STK. 5, I KOMMISSIONENS FORSLAG**

Artikel 1, stk. 5, i Kommissionens forslag har til formål at ændre artikel 33, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1408/71, så det præciseres, at bidrag til dækning af ydelser ved sygdom og moderskab kan tilbageholdes i enhver pension eller rente, der udbetales til en pensions- eller rentemodtager, hvis den nationale lovgivning giver mulighed derfor.

Rådet har besluttet ikke at medtage denne del af Kommissionens forslag i den fælles holdning, så længe forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af sociale sikringsordninger endnu ikke er trådt i kraft.

Rådet erkender behovet for en balance mellem de tilbageholdte bidrag og omkostningerne ved de præsterede ydelser, jf. artikel 33, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1408/71. Muligheden for at tilbageholde bidrag på grundlag af alle pensioner eller renter, der udbetales til en pensionist, er afledt af dette princip. Under reformen og forenklingen af forordning (EØF) nr. 1408/71 og på baggrund af aftalen om, at de nærmere regler for anvendelsen af den foreslåede artikel 5 (ligestilling af forhold) sammenholdt med artikel 30 (bidrag, der påhviler pensionister) i den forenklede forordning (EF) nr. 883/2004 vil blive reguleret i gennemførelsesforordningen, finder Rådet det for tidligt at træffe sådan en foranstaltning på nuværende tidspunkt. Rådet mener imidlertid også, at det må være klart, at det på grundlag af national lovgivning ikke er muligt at opkræve flere bidrag, end det ville være tilfældet, hvis den pågældende person modtog alle pensioner eller renter i medfør af denne medlemsstats lovgivning.

V. **SPECIFIKKE SPØRGSMÅL I FORBINDELSE MED BILAG IIA TIL RÅDETS FORORDNING (EØF) NR. 1408/71**

Kommissionens forslag tog blandt andet sigte på at ændre artikel 4, stk. 2a, og bilag IIa til Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, der vedrører særlige ikke-bidragspligtige ydelser, på baggrund af EF-Domstolens seneste retspraksis vedrørende klassificering af »særlige ikke-bidragspligtige ydelser«, nemlig dommene af 5. marts 1998 i sag C-160/96, Molenaar mod Allgemeine Ortskrankenkasse Baden-Württemberg (Sml. 1998 I, s. 843), 8. marts 2001 i sag C-215/99, Friedrich Jauch mod Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter (Sml. 2001 I, s. 1901) og 31. maj 2001 i sag C-43/99, Ghislain Leclere og Alina Deaconescu mod Caisse nationale des prestations familiales (Sml. 2001 I, s. 4265).

Særlige ikke-bidragspligtige ydelser kan defineres som en mellemting mellem »klassiske« sociale sikringsydelser og social bistand. Bilag IIa indeholder en liste over de ydelser, som personer kun kan modtage i den medlemsstat, hvor de er bosiddende, i henhold til artikel 10a i forordning (EØF) nr. 1408/71 (og som derfor ikke kan »eksporteres«, når sådanne personer flytter til en anden medlemsstat).

For at lette den frie bevægelighed for personer inden for EU har Kommissionen foreslået, at listen strømlines, og at en række ydelser, der nu er opført i bilag IIa til Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, fjernes fra denne liste i overensstemmelse med Domstolens retspraksis.

Rådet gav med enstemmighed sin tilslutning til de reviderede kriterier for klassificering af ydelserne i bilaget, som anført i den ændrede udgave af forordningens artikel 4, stk. 2a, jf. den fælles holdning. Disse kriterier er identiske med kriterierne i artikel 70 i forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af sociale sikringsordninger med henblik på det tilsvarende bilag i nævnte forordning (bilag X). Med henblik på at bistå med den objektive anvendelse af disse kriterier blev det foreslået, at artikel 4, stk. 2a, skal tage sigte på at sikre følgende:

— ydelser af samme type, der har identiske eller tilsvarende træk, klassificeres i samme kategori for at sikre en konsekvent og sammenhængende behandling

— hvis en ydelse ikke betragtes som en »særlig« ikke-bidragspligtig kontantydelse, skal det præciseres, hvad der i givet fald er det relevante system til koordinering i henhold til artikel 4, stk. 1.

Rådet forsøgte også at nå til enighed om kriterier for optagelse af ydelser i bilag IIa og at fastlægge nogle nøglekarakteristika for handicapordninger, der vil være en hjælp i forbindelse med klassificeringen af sådanne ordninger som »ydelser, der udelukkende har til formål at sikre særlig beskyttelse af handicappede personer«. Ved at anvende denne fremgangsmåde kunne der opnås enstemmighed om klassificering af de allerfleste af ydelserne i bilag IIa, hvilket indebar en væsentlig strømlining af bilaget.

Der kunne imidlertid ikke opnås enstemmighed om Kommissionens forslag om at fjerne visse specifikke ydelser fra bilag IIa. De pågældende medlemsstater accepterede ikke, at de foreslåede kriterier skulle tjene til at definere ydelser, der var egnede til at blive medtaget i bilag IIa. Disse medlemsstater ønskede at bibeholde deres ydelser i bilaget, da de anså dem for at opfylde kravene i artikel 4, stk. 2a, og de mente ikke, at EF-Domstolens nuværende retspraksis gav grundlag for at fjerne dem fra bilaget.

For at forordningen kan vedtages på baggrund af de store fremskridt, der generelt er gjort, besluttede Rådet at lade disse ydelser blive stående i bilag IIa i afventning af EF-Domstolens fremtidige retspraksis, som vil kunne afklare de relevante kriterier og siden medføre en revision af dette bilag.

I den forbindelse fremsatte Kommissionen en erklæring til Rådets protokol, hvori det understreges, at det måske vil blive nødvendigt at revidere listen over ydelser på grundlag af ny retspraksis fra Domstolens side, især for så vidt angår de pågældende ydelser. Kommissionen erklærede, at den forbeholdt sig ret til at indbringe sagen for Domstolen og om nødvendigt forelægge et forslag med henblik på at revidere listen over ydelser i bilag IIa på grundlag af Domstolens kendelser.

Rådet vedtog også, at spørgsmålet om koordinering af ydelser til handicappede, navnlig ydelser, som fjernes fra bilag IIa til forordning (EØF) nr. 1408/71, enten i medfør af EF-Domstolens retspraksis eller i henhold til denne forordning, bør overvejes yderligere under hensyn til målene i traktatens artikel 42, så der kan fremsættes specifikke forslag inden udgangen af 2005.

VI. **KONKLUSION**

Rådet finder, at dets fælles holdning både opfylder de centrale mål i Kommissionens oprindelige forslag og, da den medtager ændringerne i afsnit III i denne begrundelse, i vidt omfang tager hensyn til Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse.